

## CARICATORE RAPIDO KSC-25LS

### MANUALE DI ISTRUZIONI

Grazie per aver acquistato questo caricatore. Il prodotto è in grado di offrire anni di servizio affidabile, se utilizzato per caricare i pacchi batteria specifici.

#### ARTICOLI IN DOTAZIONE

Caricatore ..... W0B-0021-XX ..... 1  
Adattatore c.a ..... W0H-0009-XX ..... 1  
Cavo di alimentazione c.a. .... 1  
Manuale di istruzioni ..... B5A-0460-XX ..... 1

#### PACCO BATTERIA SUPPORTATO

Caricare soltanto il pacco batteria sotto elencati. Altri tipi di batteria potrebbero scoppiare e causare infortuni.

- **KNB-55L** (7,4 V)
- **KNB-57L** (7,4 V)

#### SUGGERIMENTI PER LA CARICA

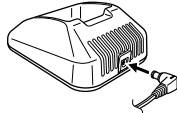
- L'uso del ricetrasmittitore durante il tempo di carica del pacco batteria pregiudicherà la carica.
- Se il tempo operativo di un pacco batteria diminuisce benché sia stato caricato completamente e correttamente, significa che la vita utile del pacco batteria è giunta a termine. In tal caso, sostituirlo.
- La temperatura ambiente deve essere compresa tra 5°C e 40°C nel corso della ricarica.
- Questo caricatore può essere adatto per pacchi batteria non presentati in questo elenco, dati i continui sviluppi tecnologici.
- Se i contatti del pacco batteria non combaciano perfettamente con i terminali del caricatore, il LED potrebbe lampeggiare in rosso o rimanere spento. Per ovviare a questo problema, reinserire il pacco batteria dopo averne pulito i contatti, insieme ai terminali del caricatore.
- Quando si utilizza questo strumento vicino ad una radio o ad un televisore, si possono verificare delle interferenze nella ricezione.

#### PROCEDURA PER LA RICARICA

**AVVERTENZA: Non utilizzare in ambiente esplosivo (gas, polvere, fumi ecc.).**

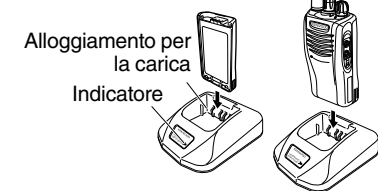
**ATTENZIONE:** Spegnerne sempre il ricetrasmittitore dotato di pacco batteria prima di inserire il ricetrasmittitore nel caricatore.

- 1 Inserire il cavo dell'adattatore c.a. nell'apposita presa situata sul retro del caricatore stesso.



- 2 Inserire l'adattatore c.a. nella presa a muro c.a.
- 3 Inserire un pacco batteria oppure un ricetrasmittitore fornito di pacco batteria in un alloggiamento per la carica.

- Accertarsi che i contatti metallici del pacco batteria vadano a combaciare saldamente con i terminali del caricatore.
- L'indicatore si illumina di rosso e inizia il processo di carica.



- 4 Quando la carica è completata, si accende un indicatore luminoso color verde. Togliere il pacco batteria o il ricetrasmittitore dall'alloggiamento per la carica.
  - Quando non si prevede di utilizzare il caricatore per periodi prolungati, disinserire l'adattatore c.a. dalla presa a muro.

# KENWOOD

JVCKENWOOD Corporation

## SCHNELLADEGERÄT KSC-25LS

### BEDIENUNGSANLEITUNG

Danke, dass Sie dieses Ladegerät gekauft haben. Wenn es zum Laden der angegebenen Batterien verwendet wird, erhalten Sie von diesem Produkt viele Jahre zuverlässigen Betrieb.

#### LIEFERUMFANG

Ladegerät ..... W0B-0021-XX ..... 1  
Netzadapter ..... W0H-0009-XX ..... 1  
Netzkaabel ..... 1  
Bedienungsanleitung ..... B5A-0460-XX ..... 1

#### VERWENDBARE BATTERIE

Es dürfen nur die nachfolgend angeführten Batterien aufgeladen werden. Andere Batteriearten können platzen und zu Verletzungen führen.

- **KNB-55L** (7,4 V)
- **KNB-57L** (7,4 V)

#### TIPPS ZUM LADEN

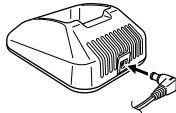
- Der Transceiver funktioniert evt. nicht einwandfrei, wenn er während des Ladevorgangs verwendet wird.
- Lässt die Betriebsdauer einer Batterie nach, obwohl sie voll und ordnungsgemäß aufgeladen wurde, ist die Lebensdauer der Batterie am Ende. Batterie austauschen.
- Die Umgebungstemperatur sollte während des Ladevorgangs zwischen 5°C und 40°C liegen.
- Dieses Ladegerät ist evt. auch zum Aufladen von Batterien geeignet, die hier auf Grund jüngster technischer Entwicklung nicht angeführt sind.
- Berühren die Batteriekontakte die Ladeschienen nicht vollständig, blinkt das Anzeigelämpchen evt. und leuchtet gar nicht. Um dies zu verhindern, die Batterie einfach aus dem Ladeschacht herausnehmen und die Batteriekontakte und Ladeschienen reinigen.
- Bei Verwendung des Geräts in der Nähe eines Radios oder Fernsehers können Empfangsstörungen auftreten.

#### LADEVORGANG

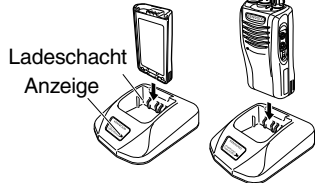
**WARNING: Nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen (Gas, Staub, Dämpfe, etc.) verwenden.**

**ACHTUNG:** Vor dem Aufladen der in einem Transceiver eingesetzten Batterien in das Ladegerät, immer erst den Transceiver ausschalten.

- 1 Das Netzkabel in die Buchse auf der Rückseite des Ladegeräts einstecken.



- 2 Das Netzteil in eine Wandsteckdose einstecken.
- 3 Eine Batterie oder einen Transceiver mit eingesetzten Batterien in den Ladeschacht des Ladegeräts einschieben.
  - Darauf achten, dass die Metalkontakte der Batterie exakt an den Schienen im Ladegerät anliegen.
  - Die Anzeige leuchtet rot, und der Ladevorgang beginnt.



- 4 Wenn das Laden abgeschlossen ist, leuchtet die Anzeige grün. Nehmen Sie die Batterie bzw. den Transceiver aus dem Ladeschacht.
  - Wird das Ladegerät längere Zeit nicht verwendet, sollte das Netzteil aus der Wandsteckdose gezogen werden.

# KENWOOD

JVCKENWOOD Corporation

## SNELLADER KSC-25LS

### GEBRUIKSAANWIJZING

Bedankt dat u deze lader hebt aangeschaft. Dit product zal jarenlang betrouwbaar functioneren wanneer hij wordt gebruikt om de gespecificeerde batterijen op te laden.

#### GELEVERDE PRODUCTEN

Lader ..... W0B-0021-XX ..... 1  
Netspanningsadapter ..... W0H-0009-XX ..... 1  
Netsnoer ..... 1  
Gebruiksaanwijzing ..... B5A-0460-XX ..... 1

#### BRUIKBARE BATTERIJ

Laad alleen de onderstaande batterij op. Het opladen van andere soorten batterijen zou deze batterijen kunnen barsten, en verwondingen kunnen veroorzaken.
 

- **KNB-55L** (7,4 V)
- **KNB-57L** (7,4 V)

#### HANDIGE TIPS VOOR HET OPLADEN

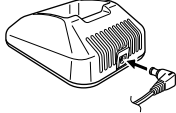
- Wanneer u het zendontvangapparaat tijdens het opladen van de batterij gebruikt, zal dit het laden verstoren.
- Als de werktijd van een batterij afneemt, ook al wordt de batterij volledig en op de juiste wijze geladen, is de batterij aan vervanging toe. Vervang de batterij.
- De omgevingstemperatuur moet tijdens het laden 5°C tot 40°C zijn.
- Deze lader kan door technologische ontwikkelingen geschikt zijn om batterijen op te laden die niet in deze bedieningshandleiding worden genoemd.
- Als de contactpunten van de batterij niet goed passen in de aansluitpunten van de lader, kan het indicatielampje rood knipperen of onverlicht blijven. Om dit probleem op te lossen, brengt u de batterij opnieuw aan, nadat u de contactpunten van de batterij en de aansluitpunten van de lader hebt schoongemaakt.
- Als u het apparaat in de buurt van een radio of televisie gebruikt, kan storing in de ontvangst optreden.

#### OPLAADPROCEDURE

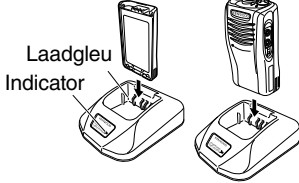
**WAARSCHUWING: Gebruik het apparaat niet in explosiegevaarlijke omgevingen (met gassen, stof, dampen, enz.).**

**LET OP:** Schakel een zendontvangapparaat dat is uitgerust met een batterij altijd UIT voordat u het zendontvangapparaat in de lader steekt.

- 1 Sluit het snoer van de wisselstroomadapter aan in de adapteraansluiting die zich aan de achterkant van de lader bevindt.



- 2 Sluit de wisselstroom-adpater aan op een stopcontact voorwisselstroom.
- 3 Schuif een batterij of een zendontvangapparaat dat is uitgerust met een batterij in de daarvoor bestemde in de laadgleuf.
  - Zorg ervoor dat de metalen contactpunten van de batterij stevig in de aansluitingspunten van de lader passen.
  - De indicator licht rood op en het opladen begint.



- 4 Wanneer het opladen is voltooid, brandt het indicatielampje groen. Verwijder de batterij of het zendontvangapparaat uit in de laadgleuf.
  - Wanneer de lader lange tijd niet wordt gebruikt, dient u de wisselstroomadapter uit het wisselstroomstopcontact te verwijderen.

#### Gemiddelde Laadtijden

KNB-55L ..... 150 minuten  
KNB-57L ..... 170 minuten

#### Statustabel Lader

Indicorkleur	Betekenis
Rood	Er is een batterij in de oplaadsleuf geplaatst en het opladen is begonnen.
Rood knipperend	De batterij is defect of de contactpunten van de batterijen passen niet goed in de aansluitpunten van de oplader.
Groen knipperend	Het opladen is voltooid; verwijder de batterij of de zendontvanger uit de oplaadsleuf.
Knippert afwisselend groen en oranje	De temperatuur van de batterij komt niet overeen met de oplaadstarttemperatuur. Verwijder de batterij uit de oplader en wacht totdat deze een normale temperatuur heeft bereikt voordat u hem opnieuw oplaadt.

#### VEILIGHEIDSMATREGELEN

- Lees alle veiligheidsinstructies voordat u deze lader gebruikt. Voor het beste resultaat, dient u te letten op alle waarschuwingen op de lader, de batterij, en het product waarin de batterij wordt gebruikt. Volg de beschreven bedieningsinstructies, en bewaar deze, zodat u deze later kunt raadplegen.
- Demonteer de lader niet. Het onjuist monteren kan brand of elektrische schokken veroorzaken.
  - Het gebruik van apparatuur die niet wordt aanbevolen door of verkocht door **KENWOOD**, kan brand, elektrische schokken, of verwondingen veroorzaken.
  - Stel de lader niet bloot aan druppels of spetters water, omhet risico op brand of elektrische schokken te voorkomen.
  - Verwijder de wisselstroomadapter altijd uit de wandcontactdoos voordat u de lader inspecteert of schoonmaakt. Als u de batterijen verwijdert, of de instellingen verandert, blijft de wisselspanning in de lader aanwezig.
  - Leg het snoer van de wisselstroomadapter zo neer dat men er niet op gaat staan, erover struikelt, of het kan beschadigen.
  - Verwijder de wisselstroomadapter altijd uit een wandcontactdoos door aan de adapter te trekken in plaats van aan de kabel.
  - Gebruik de lader niet als deze een beschadigde wisselstroomadapter of adaptersnoer heeft, of als de lader op enige wijze beschadigd is. Neem contact op met uw **KENWOOD**-dealer om het beschadigde onderdeel te vervangen of te laten repareren.
  - Voorkom harde klappen op de lader; laat hem bijvoorbeeld niet op de grond vallen, omdat de lader beschadigd zou kunnen raken.
  - Gebruik de lader niet in hete of vochtige omgevingen, in direct zonlicht, of in de buurt van een verwarming.
  - Gebruik geen oplosmiddelen, zoals benzeen of ververdunner, om de lader schoon te maken.
  - Gebruik alleen de bijgeleverde wisselstroomadapter.
  - De lader is een apparaat dat de unit ontkoppelt van de voedingskabel. U moet eenvoudig bij de voedingsstekker kunnen komen.
  - Stel de batterij niet bloot aan extreem hete omstandigheden.

#### TECHNISCHE GEGEVENS

AC Voltages: A100 - 240 V, 50/60 Hz  
Afmetingen (W x H x D)/ Gewicht (alleen de lader): 105 x 54,6 x 135 mm/ Ca. 170 g

**Opmerking:** De specificaties van de lader zijn op de onderkant van de lader aangegeven.

